

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)



Octobre 2012



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca.

Vous pouvez également communiquer avec nous par :

Courriel à infostats@statcan.gc.ca

Téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros sans frais suivants :

- Service de renseignements statistiques 1-800-263-1136
- Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants 1-800-363-7629
- Télécopieur 1-877-287-4369

Programme des services de dépôt

- Service de renseignements 1-800-635-7943
- Télécopieur 1-800-565-7757

Comment accéder à ce produit

Le produit n° 51-007-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.gc.ca et de parcourir par « Ressource clé » > « Publications ».

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site www.statcan.gc.ca sous « À propos de nous » > « Notre organisme » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)

Octobre 2012

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2012 et le © Ministre des Transports, 2012

Tous droits réservés. L'utilisation de la présente publication est assujettie aux modalités de l'entente de *licence ouverte de Statistique Canada* :

<http://www.statcan.gc.ca/reference/copyright-droit-auteur-fra.htm>

Décembre 2012

Nº 51-007-X au catalogue

ISSN 1911-6322

Périodicité : mensuelle

Ottawa

This publication is also available in English.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Information pour l'utilisateur

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0^s valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- P provisoire
- r révisé
- X confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié
- * valeur significativement différente de l'estimation pour la catégorie de référence ($p < 0,05$)

Remerciements

Statistique Canada tient à remercier tous les répondants ainsi que les fournisseurs de données, dont la participation nous a permis de fournir l'information statistique comprise dans cette publication.

Les renseignements compris dans cette publication n'auraient pas pu être produits sans la collaboration de nos répondants et de nos fournisseurs de données.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de **Antoine Rose**, Directeur adjoint de la Division des transports et **Norah Hillary**, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. **Kathie Davidson**, **Rose Krakower**, **Conrad Ogradnik**, **John Scolli** et **Bev Pomfret** ont contribué à la préparation de cette publication.

Table des matières

Faits saillants	5
Analyse	6
Produits connexes	7
Tableaux statistiques	
1 Total des mouvements d'appareils par classe de vol	11
1-1 Tours de NAV CANADA	11
1-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	12
2 Total des mouvements d'appareils, civils et militaires	13
2-1 Tours de NAV CANADA	13
2-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	14
3 Mouvements itinérants selon le type d'opérateur	15
3-1 Tours de NAV CANADA	15
3-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	16
4 Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88	17
4-1 Tours de NAV CANADA	17
4-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	18
5 Mouvements itinérants par groupe motopropulseur	19
5-1 Tours de NAV CANADA	19
5-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	20
6 Mouvements itinérants par groupe de poids	21
6-1 Tours de NAV CANADA	21
6-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	22
7 Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux	23
7-1 Tours de NAV CANADA	23
7-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	27

Table des matières – suite

8	Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	32
8-1	Tours de NAV CANADA	32
8-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	33
9	Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	34
9-1	Tours de NAV CANADA	34
9-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	35
10	Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe	36
10-1	Tours de NAV CANADA	36
10-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	37
11	Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	38
11-1	Tours de NAV CANADA	38
11-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	39
12	Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe	40
12-1	Tours de NAV CANADA	40
12-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	41

Qualité des données, concepts et méthodologie

Méthodologie de l'enquête	42
Normes de qualité et restrictions des données	44

Appendice

I	Facteurs ayant un impact sur les données	45
II	Lexique	46

Faits saillants

En octobre 2012, les 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 443 614 mouvements, alors qu'en octobre 2011, ils en avaient déclaré 489 355.

En octobre 2012, les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont diminué (-24 506 mouvements) par rapport au même mois de l'année 2011. Ces aéroports ont déclaré 323 029 mouvements par rapport à 347 535 mouvements en octobre 2011.

En octobre 2012, 120 585 mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui restent dans les environs de l'aéroport) ont été enregistrés, comparé à 141 820 en octobre 2011.

Tableau 1

Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA

	Tours de NAV CANADA		Stations d'information de vol de NAV CANADA		Total	
	nombre	Taux de variation, octobre 2011 à octobre 2012 pourcentage	nombre	Taux de variation, octobre 2011 à octobre 2012 pourcentage	nombre	Taux de variation, octobre 2011 à octobre 2012 pourcentage
Grand total	356 627	-8,8	86 987	-11,5	443 614	-9,3
Mouvements itinérants						
Transporteurs aériens	205 805	-3,1	52 291	-2,9	258 096	-3,1
Autres mouvements commerciaux	20 260	-18,2	2 797	-11,7	23 057	-17,4
Mouvements privés	22 764	-20,0	7 952	-30,5	30 716	-23,0
Mouvements officiels civils	4 176	-14,2	1 705	-13,6	5 881	-14,0
Mouvements officiels militaires	4 015	-19,6	1 264	-18,3	5 279	-19,3
Total itinérants	257 020	-6,7	66 009	-8,3	323 029	-7,1
Mouvements locaux						
Mouvements locaux civils	99 209	-13,8	20 846	-18,2	120 055	-14,6
Mouvements locaux militaires	398	-2,9	132	-83,6	530	-56,3
Total locaux	99 607	-13,8	20 978	-20,2	120 585	-15,0

Analyse

En octobre 2012, les 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 443 614 mouvements, alors qu'en octobre 2011, ils en avaient déclaré 489 355. De ces aéroports, 57 ont enregistré des baisses d'une année à l'autre. Les aéroports les plus actifs en octobre ont été Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario (36 193 mouvements) et Vancouver International, Colombie-Britannique (24 451 mouvements).

En octobre 2012, les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont diminué (-24 506 mouvements) par rapport au même mois de l'année 2011. Ces aéroports ont déclaré 323 029 mouvements par rapport à 347 535 mouvements en octobre 2011. Les variations d'une année à l'autre ont oscillé entre une augmentation de 752 mouvements (+6,7 %) pour Edmonton International, Alberta et une diminution de 2 094 mouvements (-36,2 %) pour Toronto/Buttontown Municipal, Ontario. En octobre 2012, 60 de ces aéroports ont enregistré une diminution des mouvements itinérants d'une année à l'autre.

En octobre 2012, 120 585 mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui restent dans les environs de l'aéroport) ont été enregistrés. Ceci représente une diminution de 15,0 % (-21 235 mouvements) par rapport au même mois de l'année précédente. Montréal/St-Hubert, Québec (7 546 mouvements) et Boundary Bay, Colombie-Britannique (6 822 mouvements) ont enregistré le plus grand nombre de mouvements locaux.

Mouvements itinérants : intérieurs, transfrontaliers et internationaux

En octobre 2012, 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 270 980 mouvements itinérants intérieurs, une baisse de 8,5 % (-25 085 mouvements) par rapport à octobre 2011. Vancouver International, Colombie-Britannique (18 505 mouvements) et Calgary International, Alberta (16 177 mouvements) ont déclaré le plus grand nombre de mouvements itinérants intérieurs. En octobre 2012, 61 de ces aéroports ont enregistré une diminution des mouvements itinérants intérieurs d'une année à l'autre.

Quatre-vingt deux aéroports ont déclaré 42 896 mouvements itinérants transfrontaliers (entre le Canada et les États-Unis) en octobre 2012, une augmentation de 1,9 % par rapport au même mois de l'année 2011. Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario (15 931 mouvements) a déclaré le plus grand nombre de mouvements itinérants transfrontaliers.

Quarante aéroports ont déclaré 9 153 autres mouvements itinérants internationaux en octobre 2012, une diminution de 2,4 % comparé à octobre 2011. Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario a enregistré 4 364 autres mouvements itinérants internationaux. Ceci représente 47,7 % du total des autres mouvements itinérants internationaux.

Produits connexes

Choisis parmi les publications de Statistique Canada

51-008-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne (TP 141)
51-203-X	Trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens
51-206-X	Aviation civile canadienne
51-209-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP 577)
51-210-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP 577)

Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

401-0007	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0008	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0009	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0010	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0011	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0012	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0013	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0014	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0015	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

401-0016	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0017	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0018	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0019	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0020	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0021	Mouvements mensuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0022	Mouvements mensuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0023	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0024	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0025	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0026	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0027	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0028	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0029	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel
401-0030	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0031	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0032	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0033	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0034	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel

401-0035	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0036	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0037	Mouvements annuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0038	Mouvements annuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

2715	Statistiques relatives aux mouvements des aéronefs
------	--

Choisis parmi les tableaux sommaires de Statistique Canada

- *Mouvements d'aéronefs par classe de vol (mensuel)*

Tableaux statistiques

Tableau 1-1
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Tours de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Abbotsford	14	8 885	29	2 639	3	6 246
Boundary Bay	11	10 828	17	4 006	2	6 822
Calgary International	3	20 236	3	20 136	38	100
Calgary/Springbank	17	8 142	27	3 056	6	5 086
Chicoutimi/St-Honoré	20	7 462	38	1 760	4	5 702
Edmonton City Centre	31	4 295	19	3 749	32	546
Edmonton International	7	12 256	5	11 998	36	258
Edmonton/Villeneuve	35	3 770	42	1 226	18	2 544
Fort McMurray	23	6 177	13	5 731	34	446
Fredericton International	24	6 007	26	3 057	13	2 950
Gander International	39	2 699	37	1 765	27	934
Halifax/Robert L. Stanfield International	21	7 132	11	6 784	35	348
Hamilton	38	2 821	34	2 203	31	618
Kelowna	18	7 832	16	4 088	12	3 744
Kitchener/Waterloo	19	7 719	25	3 061	7	4 658
Langley	32	4 290	33	2 228	20	2 062
London	25	5 479	24	3 079	19	2 400
Moncton/Greater Moncton International	27	4 886	28	2 936	22	1 950
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	19 165	4	19 071	39	94
Montréal/St-Hubert	6	13 913	12	6 367	1	7 546
Oshawa	33	3 967	31	2 313	23	1 654
Ottawa/Macdonald-Cartier International	5	15 316	6	11 039	10	4 277
Pitt Meadows	29	4 457	39	1 647	16	2 810
Prince George	40	2 654	35	1 952	30	702
Québec/Jean Lesage International	8	11 249	8	8 313	14	2 936
Regina International	30	4 348	23	3 334	25	1 014
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	15	8 433	14	5 541	15	2 892
Sault Ste. Marie	26	5 053	32	2 293	17	2 760
St. John's International	36	3 466	22	3 378	40	88
St-Jean	37	3 248	36	1 876	24	1 372
Thunder Bay	12	10 737	15	5 453	5	5 284
Toronto/Billy Bishop Toronto City	13	9 014	9	6 966	21	2 048
Toronto/Buttonville Municipal	16	8 207	21	3 683	9	4 524
Toronto/Lester B. Pearson International	1	36 193	1	36 077	37	116
Vancouver Harbour	34	3 962	18	3 956	42	6
Vancouver International	2	24 451	2	24 399	41	52
Victoria International	10	11 198	10	6 956	11	4 242
Whitehorse International	42	1 892	40	1 348	33	544
Windsor	41	2 178	41	1 282	28	896
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	9	11 226	7	10 218	26	1 008
Winnipeg/St. Andrews	22	6 911	30	2 357	8	4 554
Yellowknife	28	4 473	20	3 699	29	774
Total des tours de NAV CANADA (42)	.	356 627	.	257 020	.	99 607

Tableau 1-2
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	14	2 149	17	1 449	11	700
Campbell River	21	1 767	26	1 221	13	546
Castlegar	45	787	48	623	24	164
Charlottetown	38	1 051	37	921	30	130
Churchill	43	797	39	797	0	0
Cranbrook	44	788	41	738	38	50
Deer Lake	27	1 479	18	1 413	34	66
Fort Nelson	17	2 007	9	1 925	33	82
Fort St. John	20	1 880	12	1 630	20	250
Grande Prairie	6	2 874	7	2 108	9	766
High Level	41	886	42	724	25	162
Îles-de-la-Madeleine	50	421	50	421	0	0
Inuvik/Mike Zubko	35	1 139	32	1 101	42	38
Iqaluit	22	1 741	14	1 588	26	153
Kamloops	4	3 073	10	1 789	5	1 284
Kenora	34	1 140	44	700	16	440
Kingston	18	1 982	19	1 298	12	684
Kuujuuaq	39	1 033	35	969	35	64
La Grande Rivière	48	683	45	679	48	4
La Ronge	32	1 385	24	1 244	28	141
Lethbridge	23	1 698	28	1 210	15	488
Lloydminster	46	786	46	666	32	120
Medicine Hat	31	1 398	31	1 109	19	289
Mont-Joli	40	939	38	905	43	34
Montréal/Mirabel International	10	2 649	21	1 280	4	1 369
Nanaimo	7	2 863	11	1 735	6	1 128
Norman Wells	36	1 121	36	924	22	197
North Bay	1	4 018	15	1 506	1	2 512
Ottawa/Gatineau	3	3 447	20	1 281	2	2 166
Peace River	49	678	47	658	46	20
Penticton	16	2 010	33	1 032	8	978
Port Hardy	47	740	43	706	44	34
Prince Albert	24	1 647	13	1 625	45	22
Prince Rupert	51	226	51	224	49	2
Rankin Inlet	33	1 205	30	1 165	41	40
Red Deer Regional	5	3 015	23	1 251	3	1 764
Rouyn-Noranda	26	1 498	22	1 277	21	221
Saint John	28	1 479	29	1 189	18	290
Sept-Îles	8	2 743	2	2 601	27	142
Sioux Lookout	12	2 327	5	2 310	47	17
Smithers	29	1 413	34	980	17	433
St. Catharines	19	1 948	27	1 214	10	734
Sudbury	2	3 745	1	2 649	7	1 096
Terrace	25	1 635	16	1 499	29	136
Thompson	9	2 654	3	2 594	37	60
Timmins	13	2 270	6	2 208	36	62
Val-d'Or	30	1 412	25	1 234	23	178
Victoria Harbour	11	2 420	4	2 376	39	44
Wabush	15	2 024	8	1 980	40	44
Whitecourt	37	1 052	49	540	14	512
Williams Lake	42	865	40	743	31	122
Total des stations d'information de vol (51)	.	86 987	.	66 009	.	20 978

Tableau 2-1
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Tours de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Locaux	Total	Itinérants	Locaux
		Commerciaux	Privés et officiels				
nombre							
Abbotsford	8 831	2 069	522	6 240	54	48	6
Boundary Bay	10 813	2 990	1 001	6 822	15	15	0
Calgary International	20 196	18 721	1 375	100	40	40	0
Calgary/Springbank	8 138	2 181	871	5 086	4	4	0
Chicoutimi/St-Honoré	7 452	1 529	231	5 692	10	0	10
Edmonton City Centre	4 265	2 555	1 164	546	30	30	0
Edmonton International	12 184	11 215	719	250	72	64	8
Edmonton/Villeneuve	3 185	318	323	2 544	585	585	0
Fort McMurray	6 177	4 982	749	446	0	0	0
Fredericton International	5 973	2 823	204	2 946	34	30	4
Gander International	2 546	1 317	295	934	153	153	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 935	6 243	344	348	197	197	0
Hamilton	2 795	1 801	376	618	26	26	0
Kelowna	7 791	3 567	484	3 740	41	37	4
Kitchener/Waterloo	7 712	2 252	802	4 658	7	7	0
Langley	3 733	925	746	2 062	557	557	0
London	5 459	2 426	641	2 392	20	12	8
Moncton/Greater Moncton International	4 882	2 634	300	1 948	4	2	2
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 142	17 753	1 299	90	23	19	4
Montréal/St-Hubert	13 809	5 153	1 110	7 546	104	104	0
Oshawa	3 963	1 752	561	1 650	4	0	4
Ottawa/Macdonald-Cartier International	15 120	10 169	678	4 273	196	192	4
Pitt Meadows	4 457	855	792	2 810	0	0	0
Prince George	2 642	1 605	337	700	12	10	2
Québec/Jean Lesage International	11 192	6 969	1 289	2 934	57	55	2
Regina International	4 056	2 772	500	784	292	62	230
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	8 323	4 672	829	2 822	110	40	70
Sault Ste. Marie	5 028	2 132	136	2 760	25	25	0
St. John's International	3 365	2 907	370	88	101	101	0
St-Jean	2 409	186	851	1 372	839	839	0
Thunder Bay	10 663	5 010	377	5 276	74	66	8
Toronto/Billy Bishop Toronto City	9 008	6 543	417	2 048	6	6	0
Toronto/Buttonville Municipal	8 199	1 975	1 700	4 524	8	8	0
Toronto/Lester B. Pearson International	36 169	34 907	1 146	116	24	24	0
Vancouver Harbour	3 956	3 904	46	6	6	6	0
Vancouver International	24 418	23 514	852	52	33	33	0
Victoria International	10 978	5 772	972	4 234	220	212	8
Whitehorse International	1 864	1 096	224	544	28	28	0
Windsor	2 146	978	294	874	32	10	22
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 937	9 236	695	1 006	289	287	2
Winnipeg/St. Andrews	6 911	2 125	232	4 554	0	0	0
Yellowknife	4 392	3 532	86	774	81	81	0
Total des tours de NAV CANADA (42)	352 214	226 065	26 940	99 209	4 413	4 015	398

Tableau 2-2
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Locaux	Total	Itinérants	Locaux
		Commerciaux	Privés et officiels				
nombre							
Brandon Municipal	1 655	280	677	698	494	492	2
Campbell River	1 760	972	248	540	7	1	6
Castlegar	777	564	49	164	10	10	0
Charlottetown	1 043	728	189	126	8	4	4
Churchill	795	750	45	0	2	2	0
Cranbrook	762	597	115	50	26	26	0
Deer Lake	1 468	1 302	100	66	11	11	0
Fort Nelson	1 984	1 818	84	82	23	23	0
Fort St. John	1 878	1 410	218	250	2	2	0
Grande Prairie	2 874	1 739	369	766	0	0	0
High Level	884	688	34	162	2	2	0
Îles-de-la-Madeleine	411	362	49	0	10	10	0
Inuvik/Mike Zubko	1 106	1 020	48	38	33	33	0
Iqaluit	1 728	1 362	213	153	13	13	0
Kamloops	3 048	1 460	304	1 284	25	25	0
Kenora	1 111	601	70	440	29	29	0
Kingston	1 944	949	315	680	38	34	4
Kujjuuaq	1 033	911	58	64	0	0	0
La Grande Rivière	683	613	66	4	0	0	0
La Ronge	1 385	1 133	111	141	0	0	0
Lethbridge	1 609	825	326	458	89	59	30
Lloydminster	769	422	227	120	17	17	0
Medicine Hat	1 387	861	237	289	11	11	0
Mont-Joli	939	818	87	34	0	0	0
Montréal/Mirabel International	2 603	1 079	187	1 337	46	14	32
Nanaimo	2 685	1 029	532	1 124	178	174	4
Norman Wells	1 121	900	24	197	0	0	0
North Bay	3 966	1 182	278	2 506	52	46	6
Ottawa/Gatineau	3 441	655	620	2 166	6	6	0
Peace River	674	593	61	20	4	4	0
Penticton	1 921	652	295	974	89	85	4
Port Hardy	728	602	92	34	12	12	0
Prince Albert	1 637	1 434	181	22	10	10	0
Prince Rupert	224	203	19	2	2	2	0
Rankin Inlet	1 203	1 145	18	40	2	2	0
Red Deer Regional	2 978	801	441	1 736	37	9	28
Rouyn-Noranda	1 498	1 129	148	221	0	0	0
Saint John	1 477	823	364	290	2	2	0
Sept-Îles	2 741	2 354	245	142	2	2	0
Sioux Lookout	2 307	2 223	67	17	20	20	0
Smithers	1 413	920	60	433	0	0	0
St. Catharines	1 948	869	345	734	0	0	0
Sudbury	3 717	2 286	347	1 084	28	16	12
Terrace	1 633	1 412	85	136	2	2	0
Thompson	2 654	2 382	212	60	0	0	0
Timmins	2 266	2 004	200	62	4	4	0
Val-d'Or	1 407	1 037	192	178	5	5	0
Victoria Harbour	2 415	2 257	114	44	5	5	0
Wabush	1 990	1 815	131	44	34	34	0
Whitecourt	1 052	525	15	512	0	0	0
Williams Lake	859	592	145	122	6	6	0
Total des stations d'information de vol (51)	85 591	55 088	9 657	20 846	1 396	1 264	132

Tableau 3-1
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Abbotsford	2 639	469	1 541	59	463	59	48
Boundary Bay	4 006	8	758	2 224	975	26	15
Calgary International	20 136	17 746	730	245	1 195	180	40
Calgary/Springbank	3 056	14	699	1 468	858	13	4
Chicoutimi/St-Honoré	1 760	520	30	979	229	2	0
Edmonton City Centre	3 749	1 109	511	935	585	579	30
Edmonton International	11 998	10 752	365	98	715	4	64
Edmonton/Villeneuve	1 226	4	54	260	321	2	585
Fort McMurray	5 731	1 921	2 731	330	713	36	0
Fredericton International	3 057	781	2 038	4	124	80	30
Gander International	1 765	1 238	49	30	269	26	153
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 784	5 872	366	5	278	66	197
Hamilton	2 203	1 668	88	45	218	158	26
Kelowna	4 088	2 683	538	346	446	38	37
Kitchener/Waterloo	3 061	493	1 726	33	802	0	7
Langley	2 228	31	38	856	743	3	557
London	3 079	1 201	297	928	578	63	12
Moncton/Greater Moncton International	2 936	1 611	1 023	0	123	177	2
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 071	16 786	904	63	1 103	196	19
Montréal/St-Hubert	6 367	2 460	643	2 050	1 040	70	104
Oshawa	2 313	37	105	1 610	461	100	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 039	7 896	237	2 036	365	313	192
Pitt Meadows	1 647	12	504	339	772	20	0
Prince George	1 952	1 169	421	15	266	71	10
Québec/Jean Lesage International	8 313	4 322	2 124	523	974	315	55
Regina International	3 334	2 149	580	43	368	132	62
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 541	3 610	816	246	549	280	40
Sault Ste. Marie	2 293	1 085	52	995	110	26	25
St. John's International	3 378	2 564	337	6	148	222	101
St-Jean	1 876	2	122	62	851	0	839
Thunder Bay	5 453	3 443	175	1 392	260	117	66
Toronto/Billy Bishop Toronto City	6 966	5 218	581	744	405	12	6
Toronto/Buttonville Municipal	3 683	164	1 770	41	1 555	145	8
Toronto/Lester B. Pearson International	36 077	34 209	688	10	1 136	10	24
Vancouver Harbour	3 956	3 596	306	2	46	0	6
Vancouver International	24 399	21 783	1 643	88	657	195	33
Victoria International	6 956	3 378	2 157	237	951	21	212
Whitehorse International	1 348	731	360	5	198	26	28
Windsor	1 282	544	419	15	291	3	10
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 218	8 854	323	59	372	323	287
Winnipeg/St. Andrews	2 357	576	1 085	464	230	2	0
Yellowknife	3 699	2 720	442	370	21	65	81
Total des tours de NAV CANADA (42)	257 020	175 429	30 376	20 260	22 764	4 176	4 015

Tableau 3-2
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
	nombre						
Brandon Municipal	1 449	117	140	23	664	13	492
Campbell River	1 221	582	237	153	230	18	1
Castlegar	623	223	118	223	41	8	10
Charlottetown	921	714	14	0	153	36	4
Churchill	797	674	70	6	27	18	2
Cranbrook	738	568	17	12	113	2	26
Deer Lake	1 413	1 229	69	4	37	63	11
Fort Nelson	1 925	495	1 312	11	82	2	23
Fort St. John	1 630	839	569	2	188	30	2
Grande Prairie	2 108	1 140	574	25	349	20	0
High Level	724	447	241	0	16	18	2
Îles-de-la-Madeleine	421	348	14	0	3	46	10
Inuvik/Mike Zubko	1 101	869	149	2	6	42	33
Iqaluit	1 588	1 179	119	64	92	121	13
Kamloops	1 789	889	467	104	271	33	25
Kenora	700	370	99	132	59	11	29
Kingston	1 298	481	294	174	309	6	34
Kuujuaq	969	811	87	13	38	20	0
La Grande Rivière	679	471	124	18	56	10	0
La Ronge	1 244	1 112	21	0	32	79	0
Lethbridge	1 210	533	58	234	304	22	59
Lloydminster	666	216	196	10	205	22	17
Medicine Hat	1 109	540	223	98	223	14	11
Mont-Joli	905	604	206	8	71	16	0
Montréal/Mirabel International	1 280	754	311	14	187	0	14
Nanaimo	1 735	459	526	44	507	25	174
Norman Wells	924	614	284	2	4	20	0
North Bay	1 506	682	258	242	251	27	46
Ottawa/Gatineau	1 281	172	377	106	607	13	6
Peace River	658	419	160	14	50	11	4
Penticton	1 032	252	386	14	281	14	85
Port Hardy	706	534	58	10	61	31	12
Prince Albert	1 625	1 418	14	2	73	108	10
Prince Rupert	224	192	9	2	5	14	2
Rankin Inlet	1 165	879	262	4	0	18	2
Red Deer Regional	1 251	217	531	53	420	21	9
Rouyn-Noranda	1 277	822	236	71	120	28	0
Saint John	1 189	735	32	56	361	3	2
Sept-Îles	2 601	1 392	837	125	142	103	2
Sioux Lookout	2 310	1 900	97	226	18	49	20
Smithers	980	499	411	10	48	12	0
St. Catharines	1 214	10	843	16	337	8	0
Sudbury	2 649	1 653	356	277	271	76	16
Terrace	1 499	630	780	2	43	42	2
Thompson	2 594	2 098	270	14	23	189	0
Timmins	2 208	1 880	114	10	158	42	4
Val-d'Or	1 234	918	81	38	165	27	5
Victoria Harbour	2 376	2 248	9	0	3	111	5
Wabush	1 980	1 484	317	14	104	27	34
Whitecourt	540	4	413	108	7	8	0
Williams Lake	743	439	146	7	137	8	6
Total des stations d'information de vol (51)	66 009	38 755	13 536	2 797	7 952	1 705	1 264

Tableau 4-1
Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel)
et mouvements de piste 88 — Tours de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Abbotsford	2 639	668	25,3	1 971	74,6	1 307
Boundary Bay	4 006	437	10,9	3 569	89,0	662
Calgary International	20 136	19 523	96,9	613	3,0	296
Calgary/Springbank	3 056	253	8,2	2 803	91,7	89
Chicoutimi/St-Honoré	1 760	263	14,9	1 497	85,0	145
Edmonton City Centre	3 749	1 938	51,6	1 811	48,3	1 183
Edmonton International	11 998	11 570	96,4	428	3,5	525
Edmonton/Villeneuve	1 226	65	5,3	1 161	94,6	97
Fort McMurray	5 731	2 678	46,7	3 053	53,2	271
Fredericton International	3 057	898	29,3	2 159	70,6	215
Gander International	1 765	1 155	65,4	610	34,5	153
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 784	6 403	94,3	381	5,6	261
Hamilton	2 203	1 864	84,6	339	15,3	754
Kelowna	4 088	2 619	64,0	1 469	35,9	654
Kitchener/Waterloo	3 061	739	24,1	2 322	75,8	474
Langley	2 228	19	0,8	2 209	99,1	644
London	3 079	1 477	47,9	1 602	52,0	325
Moncton/Greater Moncton International	2 936	1 840	62,6	1 096	37,3	66
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 071	18 563	97,3	508	2,6	1 223
Montréal/St-Hubert	6 367	1 726	27,1	4 641	72,8	833
Oshawa	2 313	173	7,4	2 140	92,5	417
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 039	8 544	77,3	2 495	22,6	691
Pitt Meadows	1 647	25	1,5	1 622	98,4	1 415
Prince George	1 952	1 349	69,1	603	30,8	359
Québec/Jean Lesage International	8 313	5 617	67,5	2 696	32,4	1 044
Regina International	3 334	2 574	77,2	760	22,7	173
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 541	4 126	74,4	1 415	25,5	309
Sault Ste. Marie	2 293	1 185	51,6	1 108	48,3	115
St. John's International	3 378	3 189	94,4	189	5,5	115
St-Jean	1 876	25	1,3	1 851	98,6	379
Thunder Bay	5 453	3 675	67,3	1 778	32,6	80
Toronto/Billy Bishop Toronto City	6 966	5 487	78,7	1 479	21,2	1 266
Toronto/Buttonville Municipal	3 683	699	18,9	2 984	81,0	957
Toronto/Lester B. Pearson International	36 077	36 034	99,8	43	0,1	194
Vancouver Harbour	3 956	297	7,5	3 659	92,4	1 132
Vancouver International	24 399	21 053	86,2	3 346	13,7	4 163
Victoria International	6 956	3 881	55,7	3 075	44,2	2 598
Whitehorse International	1 348	624	46,2	724	53,7	279
Windsor	1 282	655	51,0	627	48,9	105
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 218	9 455	92,5	763	7,4	234
Winnipeg/St. Andrews	2 357	152	6,4	2 205	93,5	144
Yellowknife	3 699	2 561	69,2	1 138	30,7	400
Total des tours de NAV CANADA (42)	257 020	186 078	72,4	70 942	27,6	26 746

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 4-2

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Brandon Municipal	1 449	176	12,1	1 273	87,8	105
Campbell River	1 221	528	43,2	693	56,7	348
Castlegar	623	255	40,9	368	59,0	78
Charlottetown	921	813	88,2	108	11,7	48
Churchill	797	708	88,8	89	11,1	316
Cranbrook	738	636	86,1	102	13,8	88
Deer Lake	1 413	1 310	92,7	103	7,2	42
Fort Nelson	1 925	525	27,2	1 400	72,7	57
Fort St. John	1 630	980	60,1	650	39,8	47
Grande Prairie	2 108	1 348	63,9	760	36,0	119
High Level	724	252	34,8	472	65,1	159
Îles-de-la-Madeleine	421	414	98,3	7	1,6	4
Inuvik/Mike Zubko	1 101	502	45,5	599	54,4	13
Iqaluit	1 588	1 298	81,7	290	18,2	103
Kamloops	1 789	1 024	57,2	765	42,7	410
Kenora	700	439	62,7	261	37,2	355
Kingston	1 298	610	46,9	688	53,0	128
Kuujuuaq	969	485	50,0	484	49,9	56
La Grande Rivière	679	575	84,6	104	15,3	251
La Ronge	1 244	879	70,6	365	29,3	530
Lethbridge	1 210	688	56,8	522	43,1	13
Lloydminster	666	317	47,5	349	52,4	18
Medicine Hat	1 109	467	42,1	642	57,8	188
Mont-Joli	905	793	87,6	112	12,3	19
Montréal/Mirabel International	1 280	841	65,7	439	34,2	1 359
Nanaimo	1 735	666	38,3	1 069	61,6	617
Norman Wells	924	223	24,1	701	75,8	116
North Bay	1 506	786	52,1	720	47,8	447
Ottawa/Gatineau	1 281	188	14,6	1 093	85,3	458
Peace River	658	446	67,7	212	32,2	14
Penticton	1 032	260	25,1	772	74,8	204
Port Hardy	706	264	37,3	442	62,6	270
Prince Albert	1 625	1 508	92,7	117	7,2	52
Prince Rupert	224	155	69,1	69	30,8	11
Rankin Inlet	1 165	898	77,0	267	22,9	47
Red Deer Regional	1 251	391	31,2	860	68,7	162
Rouyn-Noranda	1 277	1 128	88,3	149	11,6	71
Saint John	1 189	958	80,5	231	19,4	30
Sept-Îles	2 601	1 994	76,6	607	23,3	769
Sioux Lookout	2 310	1 947	84,2	363	15,7	365
Smithers	980	473	48,2	507	51,7	632
St. Catharines	1 214	101	8,3	1 113	91,6	301
Sudbury	2 649	1 819	68,6	830	31,3	117
Terrace	1 499	756	50,4	743	49,5	189
Thompson	2 594	2 030	78,2	564	21,7	230
Timmins	2 208	1 958	88,6	250	11,3	89
Val-d'Or	1 234	981	79,4	253	20,5	317
Victoria Harbour	2 376	334	14,0	2 042	85,9	851
Wabush	1 980	1 754	88,5	226	11,4	448
Whitecourt	540	10	1,8	530	98,1	81
Williams Lake	743	455	61,2	288	38,7	92
Total des stations d'information de vol (51)	66 009	39 346	59,6	26 663	40,4	11 834

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 5-1
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Tours de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo-propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Abbotsford	2 639	482	111	1 104	924	18
Boundary Bay	4 006	3	34	3 708	261	0
Calgary International	20 136	13 647	5 744	255	490	0
Calgary/Springbank	3 056	36	88	2 166	766	0
Chicoutimi/St-Honoré	1 760	2	94	1 380	284	0
Edmonton City Centre	3 749	284	1 559	1 268	638	0
Edmonton International	11 998	7 365	4 184	303	146	0
Edmonton/Villeneuve	1 226	18	26	836	66	280
Fort McMurray	5 731	1 430	1 605	711	1 985	0
Fredericton International	3 057	59	853	2 035	110	0
Gander International	1 765	493	614	533	125	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 784	3 625	2 644	186	329	0
Hamilton	2 203	1 273	578	276	76	0
Kelowna	4 088	1 104	1 482	1 141	361	0
Kitchener/Waterloo	3 061	272	383	2 153	250	3
Langley	2 228	0	23	1 645	291	269
London	3 079	439	1 013	1 485	142	0
Moncton/Greater Moncton International	2 936	675	1 120	1 082	59	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 071	11 960	6 549	307	255	0
Montréal/St-Hubert	6 367	228	1 190	4 642	301	6
Oshawa	2 313	32	53	2 130	98	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11 039	5 748	2 817	2 203	271	0
Pitt Meadows	1 647	1	12	1 486	148	0
Prince George	1 952	291	1 078	379	204	0
Québec/Jean Lesage International	8 313	1 323	4 139	1 941	910	0
Regina International	3 334	1 673	740	832	87	2
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 541	1 925	2 162	1 378	76	0
Sault Ste. Marie	2 293	46	1 135	1 084	28	0
St. John's International	3 378	1 440	1 540	50	348	0
St-Jean	1 876	0	0	1 233	34	609
Thunder Bay	5 453	374	3 273	1 604	202	0
Toronto/Billy Bishop Toronto City	6 966	14	5 424	1 132	396	0
Toronto/Buttonville Municipal	3 683	81	316	3 006	280	0
Toronto/Lester B. Pearson International	36 077	29 419	6 631	26	1	0
Vancouver Harbour	3 956	0	2 229	982	745	0
Vancouver International	24 399	11 520	9 897	2 262	720	0
Victoria International	6 956	1 315	2 358	2 979	304	0
Whitehorse International	1 348	399	360	412	177	0
Windsor	1 282	103	528	635	16	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 218	5 286	4 165	544	223	0
Winnipeg/St. Andrews	2 357	0	683	1 520	154	0
Yellowknife	3 699	735	2 229	303	432	0
Total des tours de NAV CANADA (42)	257 020	105 120	81 663	55 337	13 713	1 187

Tableau 5-2
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	À	Turbo-propulseurs	À	Hélicoptères	Planeurs
		réaction		pistons		
	nombre					
Brandon Municipal	1 449	54	152	780	22	441
Campbell River	1 221	23	608	328	262	0
Castlegar	623	18	247	281	77	0
Charlottetown	921	350	433	118	20	0
Churchill	797	132	573	66	26	0
Cranbrook	738	29	557	137	15	0
Deer Lake	1 413	200	1 108	33	72	0
Fort Nelson	1 925	114	448	196	1 167	0
Fort St. John	1 630	254	716	183	477	0
Grande Prairie	2 108	196	1 024	474	414	0
High Level	724	4	327	157	236	0
Îles-de-la-Madeleine	421	12	401	7	1	0
Inuvik/Mike Zubko	1 101	136	642	184	139	0
Iqaluit	1 588	348	1 067	47	126	0
Kamloops	1 789	120	887	541	241	0
Kenora	700	9	461	120	110	0
Kingston	1 298	31	538	624	105	0
Kuujuuaq	969	178	716	29	46	0
La Grande Rivière	679	93	539	43	4	0
La Ronge	1 244	0	1 080	120	44	0
Lethbridge	1 210	94	567	482	67	0
Lloydminster	666	43	304	274	45	0
Medicine Hat	1 109	26	567	469	47	0
Mont-Joli	905	36	797	60	12	0
Montréal/Mirabel International	1 280	622	217	288	153	0
Nanaimo	1 735	26	471	1 101	58	79
Norman Wells	924	174	294	178	278	0
North Bay	1 506	32	740	277	445	12
Ottawa/Gatineau	1 281	9	129	989	154	0
Peace River	658	20	395	83	160	0
Penticton	1 032	22	290	290	430	0
Port Hardy	706	8	301	307	90	0
Prince Albert	1 625	16	1 497	84	28	0
Prince Rupert	224	21	134	2	67	0
Rankin Inlet	1 165	271	632	2	260	0
Red Deer Regional	1 251	75	331	710	134	1
Rouyn-Noranda	1 277	106	1 058	105	8	0
Saint John	1 189	121	825	194	49	0
Sept-Îles	2 601	56	1 797	316	432	0
Sioux Lookout	2 310	4	1 948	328	30	0
Smithers	980	27	567	71	315	0
St. Catharines	1 214	10	30	696	478	0
Sudbury	2 649	30	1 762	528	329	0
Terrace	1 499	39	754	36	670	0
Thompson	2 594	51	2 220	179	144	0
Timmins	2 208	8	1 987	144	69	0
Val-d'Or	1 234	148	830	183	73	0
Victoria Harbour	2 376	0	1 586	87	703	0
Wabush	1 980	62	1 662	128	128	0
Whitecourt	540	0	10	2	527	1
Williams Lake	743	22	439	141	141	0
Total des stations d'information de vol (51)	66 009	4 480	37 665	13 202	10 128	534

Tableau 6-1
Mouvements itinérants par groupe de poids — Tours de NAV CANADA

	Poids maximum au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Abbotsford	1 724	297	85	57	24	9	435	6	0	2
Boundary Bay	3 565	375	43	23	0	0	0	0	0	0
Calgary International	405	410	1 631	2 174	971	4 636	8 301	835	184	589
Calgary/Springbank	2 690	208	125	30	0	3	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	1 346	327	85	0	2	0	0	0	0	0
Edmonton City Centre	1 637	250	1 407	338	105	12	0	0	0	0
Edmonton International	230	260	804	1 168	652	2 777	5 564	317	161	65
Edmonton/Villeneuve	1 114	47	54	9	2	0	0	0	0	0
Fort McMurray	2 151	1 016	547	442	80	849	580	66	0	0
Fredericton International	2 117	103	137	287	85	316	2	6	0	4
Gander International	526	21	12	517	298	272	19	48	18	34
Halifax/Robert L. Stanfield International	112	259	330	1 105	950	1 381	1 943	379	182	143
Hamilton	206	292	197	284	122	60	443	10	445	144
Kelowna	1 281	214	292	536	28	886	844	2	5	0
Kitchener/Waterloo	2 345	69	373	43	34	119	70	0	8	0
Langley	2 128	48	10	39	3	0	0	0	0	0
London	1 501	82	255	180	508	362	185	2	4	0
Moncton/Greater Moncton International	1 111	117	151	336	74	668	145	0	330	4
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	355	164	631	615	3 048	6 999	4 474	1 352	0	1 433
Montréal/St-Hubert	4 361	514	797	518	169	6	2	0	0	0
Oshawa	2 037	188	40	41	7	0	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	2 233	130	790	308	811	3 468	2 632	403	46	218
Pitt Meadows	1 544	88	4	5	6	0	0	0	0	0
Prince George	426	164	154	614	21	394	177	0	0	2
Québec/Jean Lesage International	2 392	458	973	579	1 505	2 120	214	4	0	68
Regina International	677	245	404	365	51	884	636	2	70	0
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	1 288	177	830	899	338	1 124	840	2	43	0
Sault Ste. Marie	1 080	64	622	76	115	335	1	0	0	0
St. John's International	41	24	197	684	758	399	960	217	88	10
St-Jean	1 868	7	1	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	1 574	211	2 278	194	139	848	204	5	0	0
Toronto/Billy Bishop Toronto City	1 266	147	308	236	10	4 997	0	2	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	3 003	333	261	56	16	13	1	0	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	8	158	408	1 882	3 393	8 546	14 050	4 244	188	3 200
Vancouver Harbour	142	2 993	818	0	3	0	0	0	0	0
Vancouver International	493	3 269	808	2 878	1 941	5 209	6 486	1 145	275	1 895
Victoria International	2 550	829	160	584	872	1 292	606	27	34	2
Whitehorse International	498	124	139	94	7	218	264	4	0	0
Windsor	553	100	68	93	103	343	22	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	382	459	2 887	319	956	1 766	2 491	270	627	61
Winnipeg/St. Andrews	1 531	729	97	0	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	433	529	663	312	278	849	506	129	0	0
Total des tours de NAV CANADA (42)	56 924	16 499	20 876	18 920	18 485	52 160	53 097	9 477	2 708	7 874

Tableau 6-2
Mouvements itinérants par groupe de poids — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Poids maximum au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Brandon Municipal	1 187	70	126	22	18	4	0	22	0	0
Campbell River	545	34	25	481	131	3	2	0	0	0
Castlegar	291	67	38	20	0	199	8	0	0	0
Charlottetown	92	126	51	188	71	242	149	2	0	0
Churchill	43	53	110	8	164	411	8	0	0	0
Cranbrook	88	64	63	337	70	112	4	0	0	0
Deer Lake	83	15	24	489	557	116	124	5	0	0
Fort Nelson	955	141	381	162	164	72	50	0	0	0
Fort St. John	581	67	204	270	160	318	30	0	0	0
Grande Prairie	633	243	435	109	15	537	134	0	0	2
High Level	340	93	167	122	2	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	4	4	108	123	162	10	10	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	270	84	438	106	2	90	92	19	0	0
Iqaluit	32	75	428	210	197	357	222	15	8	44
Kamloops	553	123	179	314	126	394	98	2	0	0
Kenora	126	22	527	4	4	3	3	11	0	0
Kingston	684	35	130	207	223	9	0	10	0	0
Kuujuuaq	66	9	574	2	17	141	142	0	0	18
La Grande Rivière	24	27	183	8	36	316	85	0	0	0
La Ronge	63	101	586	156	254	84	0	0	0	0
Lethbridge	375	158	153	463	33	28	0	0	0	0
Lloydminster	284	49	166	150	14	3	0	0	0	0
Medicine Hat	447	65	266	310	10	9	0	2	0	0
Mont-Joli	49	23	291	205	153	160	24	0	0	0
Montréal/Mirabel International	416	76	3	46	18	132	89	1	296	203
Nanaimo	829	398	43	28	16	421	0	0	0	0
Norman Wells	346	169	153	43	2	37	174	0	0	0
North Bay	699	42	464	53	184	32	8	24	0	0
Ottawa/Gatineau	1 012	127	57	78	4	1	0	2	0	0
Peace River	125	79	384	56	12	2	0	0	0	0
Penticton	588	117	44	74	23	171	15	0	0	0
Port Hardy	65	323	38	127	149	4	0	0	0	0
Prince Albert	74	40	228	503	473	307	0	0	0	0
Prince Rupert	25	9	43	40	49	58	0	0	0	0
Rankin Inlet	78	184	122	8	105	502	164	2	0	0
Red Deer Regional	774	71	210	107	23	50	16	0	0	0
Rouyn-Noranda	111	2	458	50	372	210	74	0	0	0
Saint John	154	173	137	258	232	235	0	0	0	0
Sept-Îles	492	262	616	277	525	425	4	0	0	0
Sioux Lookout	45	320	1 184	649	108	2	0	2	0	0
Smithers	360	103	64	266	88	99	0	0	0	0
St. Catharines	1 103	63	26	16	5	1	0	0	0	0
Sudbury	572	215	1 014	237	238	362	2	9	0	0
Terrace	510	188	157	207	242	195	0	0	0	0
Thompson	151	203	1 334	30	237	639	0	0	0	0
Timmins	156	120	1 086	81	315	450	0	0	0	0
Val-d'Or	221	32	296	80	337	155	105	0	8	0
Victoria Harbour	20	1 525	822	4	5	0	0	0	0	0
Wabush	171	87	417	460	476	361	8	0	0	0
Whitecourt	522	3	15	0	0	0	0	0	0	0
Williams Lake	253	18	19	432	15	2	0	4	0	0
Total des stations d'information de vol (51)	17 687	6 697	15 087	8 676	6 836	8 471	1 844	132	312	267

Tableau 7-1
Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Abbotsford							
Intérieurs	2 584	462	1 525	57	433	59	48
Transfrontaliers	55	7	16	2	30	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 639	469	1 541	59	463	59	48
Boundary Bay							
Intérieurs	3 947	8	750	2 201	947	26	15
Transfrontaliers	59	0	8	23	28	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 006	8	758	2 224	975	26	15
Calgary International							
Intérieurs	16 177	14 126	656	236	945	180	34
Transfrontaliers	3 454	3 136	70	9	236	0	3
Autres internationaux	505	484	4	0	14	0	3
Total	20 136	17 746	730	245	1 195	180	40
Calgary/Springbank							
Intérieurs	2 987	13	693	1 466	801	10	4
Transfrontaliers	69	1	6	2	57	3	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 056	14	699	1 468	858	13	4
Chicoutimi/St-Honoré							
Intérieurs	1 759	520	30	978	229	2	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	1	0	0	1	0	0	0
Total	1 760	520	30	979	229	2	0
Edmonton City Centre							
Intérieurs	3 719	1 107	504	933	566	579	30
Transfrontaliers	30	2	7	2	19	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 749	1 109	511	935	585	579	30
Edmonton International							
Intérieurs	10 465	9 330	356	86	633	2	58
Transfrontaliers	1 443	1 334	8	12	81	2	6
Autres internationaux	90	88	1	0	1	0	0
Total	11 998	10 752	365	98	715	4	64
Edmonton/Villeneuve							
Intérieurs	1 224	3	54	260	320	2	585
Transfrontaliers	2	1	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 226	4	54	260	321	2	585
Fort McMurray							
Intérieurs	5 718	1 917	2 729	330	706	36	0
Transfrontaliers	13	4	2	0	7	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	5 731	1 921	2 731	330	713	36	0
Fredericton International							
Intérieurs	3 017	766	2 038	4	105	80	24
Transfrontaliers	37	15	0	0	19	0	3
Autres internationaux	3	0	0	0	0	0	3
Total	3 057	781	2 038	4	124	80	30
Gander International							
Intérieurs	1 350	1 131	48	4	64	26	77
Transfrontaliers	189	42	0	11	97	0	39
Autres internationaux	226	65	1	15	108	0	37
Total	1 765	1 238	49	30	269	26	153

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Halifax/Robert L. Stanfield International							
Intérieurs	5 831	5 056	359	3	193	66	154
Transfrontaliers	803	690	6	1	78	0	28
Autres internationaux	150	126	1	1	7	0	15
Total	6 784	5 872	366	5	278	66	197
Hamilton							
Intérieurs	1 588	1 141	74	45	145	158	25
Transfrontaliers	584	505	13	0	65	0	1
Autres internationaux	31	22	1	0	8	0	0
Total	2 203	1 668	88	45	218	158	26
Kelowna							
Intérieurs	3 889	2 536	532	342	404	38	37
Transfrontaliers	197	146	6	4	41	0	0
Autres internationaux	2	1	0	0	1	0	0
Total	4 088	2 683	538	346	446	38	37
Kitchener/Waterloo							
Intérieurs	2 806	352	1 696	33	719	0	6
Transfrontaliers	251	141	30	0	79	0	1
Autres internationaux	4	0	0	0	4	0	0
Total	3 061	493	1 726	33	802	0	7
Langley							
Intérieurs	2 224	31	38	856	739	3	557
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 228	31	38	856	743	3	557
London							
Intérieurs	2 813	1 029	288	927	497	61	11
Transfrontaliers	266	172	9	1	81	2	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 079	1 201	297	928	578	63	12
Moncton/Greater Moncton International							
Intérieurs	2 853	1 546	1 019	0	109	177	2
Transfrontaliers	81	65	4	0	12	0	0
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
Total	2 936	1 611	1 023	0	123	177	2
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International							
Intérieurs	11 057	9 396	764	38	648	196	15
Transfrontaliers	6 219	5 664	121	18	416	0	0
Autres internationaux	1 795	1 726	19	7	39	0	4
Total	19 071	16 786	904	63	1 103	196	19
Montréal/St-Hubert							
Intérieurs	6 227	2 446	636	2 049	924	70	102
Transfrontaliers	138	14	7	1	115	0	1
Autres internationaux	2	0	0	0	1	0	1
Total	6 367	2 460	643	2 050	1 040	70	104
Oshawa							
Intérieurs	2 253	23	98	1 605	427	100	0
Transfrontaliers	60	14	7	5	34	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 313	37	105	1 610	461	100	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International							
Intérieurs	8 819	5 833	219	2 026	270	309	162
Transfrontaliers	2 077	1 939	17	10	91	4	16
Autres internationaux	143	124	1	0	4	0	14
Total	11 039	7 896	237	2 036	365	313	192

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Pitt Meadows							
Intérieurs	1 642	12	503	339	768	20	0
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	1	0	1	0	0	0	0
Total	1 647	12	504	339	772	20	0
Prince George							
Intérieurs	1 935	1 166	421	15	254	71	8
Transfrontaliers	16	2	0	0	12	0	2
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	1 952	1 169	421	15	266	71	10
Québec/Jean Lesage International							
Intérieurs	7 464	3 570	2 117	523	893	315	46
Transfrontaliers	791	708	5	0	77	0	1
Autres internationaux	58	44	2	0	4	0	8
Total	8 313	4 322	2 124	523	974	315	55
Regina International							
Intérieurs	2 899	1 807	574	35	292	132	59
Transfrontaliers	435	342	6	8	76	0	3
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 334	2 149	580	43	368	132	62
Saskatoon/John G. Diefenbaker International							
Intérieurs	5 155	3 324	801	246	469	277	38
Transfrontaliers	383	283	15	0	80	3	2
Autres internationaux	3	3	0	0	0	0	0
Total	5 541	3 610	816	246	549	280	40
Sault Ste. Marie							
Intérieurs	2 277	1 083	52	995	96	26	25
Transfrontaliers	16	2	0	0	14	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 293	1 085	52	995	110	26	25
St. John's International							
Intérieurs	3 061	2 421	335	1	68	219	17
Transfrontaliers	138	55	0	2	42	0	39
Autres internationaux	179	88	2	3	38	3	45
Total	3 378	2 564	337	6	148	222	101
St-Jean							
Intérieurs	1 875	2	122	62	851	0	838
Transfrontaliers	1	0	0	0	0	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 876	2	122	62	851	0	839
Thunder Bay							
Intérieurs	5 405	3 431	174	1 392	229	117	62
Transfrontaliers	46	12	1	0	30	0	3
Autres internationaux	2	0	0	0	1	0	1
Total	5 453	3 443	175	1 392	260	117	66
Toronto/Billy Bishop Toronto City							
Intérieurs	5 396	3 764	571	742	301	12	6
Transfrontaliers	1 569	1 454	10	2	103	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	6 966	5 218	581	744	405	12	6
Toronto/Buttonville Municipal							
Intérieurs	3 499	146	1 746	40	1 416	145	6
Transfrontaliers	182	18	24	1	137	0	2
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
Total	3 683	164	1 770	41	1 555	145	8

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Toronto/Lester B. Pearson International							
Intérieurs	15 782	14 967	405	6	372	10	22
Transfrontaliers	15 931	14 929	265	3	732	0	2
Autres internationaux	4 364	4 313	18	1	32	0	0
Total	36 077	34 209	688	10	1 136	10	24
Vancouver Harbour							
Intérieurs	3 953	3 596	306	2	43	0	6
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	3 956	3 596	306	2	46	0	6
Vancouver International							
Intérieurs	18 505	16 195	1 606	66	417	192	29
Transfrontaliers	4 412	4 117	35	22	235	2	1
Autres internationaux	1 482	1 471	2	0	5	1	3
Total	24 399	21 783	1 643	88	657	195	33
Victoria International							
Intérieurs	6 321	2 890	2 130	236	834	21	210
Transfrontaliers	633	487	27	1	116	0	2
Autres internationaux	2	1	0	0	1	0	0
Total	6 956	3 378	2 157	237	951	21	212
Whitehorse International							
Intérieurs	1 305	720	359	5	169	25	27
Transfrontaliers	41	11	1	0	27	1	1
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
Total	1 348	731	360	5	198	26	28
Windsor							
Intérieurs	1 209	530	405	15	248	3	8
Transfrontaliers	71	13	14	0	42	0	2
Autres internationaux	2	1	0	0	1	0	0
Total	1 282	544	419	15	291	3	10
Winnipeg/James Armstrong Richardson International							
Intérieurs	9 043	7 848	302	42	259	315	277
Transfrontaliers	1 161	996	21	17	109	8	10
Autres internationaux	14	10	0	0	4	0	0
Total	10 218	8 854	323	59	372	323	287
Winnipeg/St. Andrews							
Intérieurs	2 355	576	1 084	464	229	2	0
Transfrontaliers	2	0	1	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 357	576	1 085	464	230	2	0
Yellowknife							
Intérieurs	3 695	2 719	442	369	19	65	81
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	2	1	0	1	0	0	0
Total	3 699	2 720	442	370	21	65	81
Total des tours de NAV CANADA (42)							
Intérieurs	206 083	129 539	29 561	20 074	19 051	4 147	3 711
Transfrontaliers	41 867	37 321	762	157	3 432	25	170
Autres internationaux	9 070	8 569	53	29	281	4	134
Total	257 020	175 429	30 376	20 260	22 764	4 176	4 015

Tableau 7-2

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
nombre							
Brandon Municipal							
Intérieurs	1 420	112	140	23	650	13	482
Transfrontaliers	29	5	0	0	14	0	10
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 449	117	140	23	664	13	492
Campbell River							
Intérieurs	1 196	582	237	153	205	18	1
Transfrontaliers	25	0	0	0	25	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 221	582	237	153	230	18	1
Castlegar							
Intérieurs	619	223	118	223	37	8	10
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	623	223	118	223	41	8	10
Charlottetown							
Intérieurs	906	714	14	0	138	36	4
Transfrontaliers	15	0	0	0	15	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	921	714	14	0	153	36	4
Churchill							
Intérieurs	794	674	70	6	24	18	2
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	797	674	70	6	27	18	2
Cranbrook							
Intérieurs	728	567	16	12	105	2	26
Transfrontaliers	10	1	1	0	8	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	738	568	17	12	113	2	26
Deer Lake							
Intérieurs	1 406	1 227	69	4	32	63	11
Transfrontaliers	7	2	0	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 413	1 229	69	4	37	63	11
Fort Nelson							
Intérieurs	1 923	495	1 312	11	80	2	23
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 925	495	1 312	11	82	2	23
Fort St. John							
Intérieurs	1 629	839	569	2	187	30	2
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 630	839	569	2	188	30	2
Grande Prairie							
Intérieurs	2 104	1 140	574	25	345	20	0
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 108	1 140	574	25	349	20	0
High Level							
Intérieurs	724	447	241	0	16	18	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	724	447	241	0	16	18	2

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Îles-de-la-Madeleine							
Intérieurs	419	348	14	0	1	46	10
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	421	348	14	0	3	46	10
Inuvik/Mike Zubko							
Intérieurs	1 097	869	148	2	6	42	30
Transfrontaliers	3	0	0	0	0	0	3
Autres internationaux	1	0	1	0	0	0	0
Total	1 101	869	149	2	6	42	33
Iqaluit							
Intérieurs	1 504	1 148	116	60	49	119	12
Transfrontaliers	16	5	0	1	10	0	0
Autres internationaux	68	26	3	3	33	2	1
Total	1 588	1 179	119	64	92	121	13
Kamloops							
Intérieurs	1 782	888	465	104	267	33	25
Transfrontaliers	7	1	2	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 789	889	467	104	271	33	25
Kenora							
Intérieurs	683	370	99	132	44	11	27
Transfrontaliers	17	0	0	0	15	0	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	700	370	99	132	59	11	29
Kingston							
Intérieurs	1 262	475	290	174	283	6	34
Transfrontaliers	36	6	4	0	26	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 298	481	294	174	309	6	34
Kuujuuaq							
Intérieurs	969	811	87	13	38	20	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	969	811	87	13	38	20	0
La Grande Rivière							
Intérieurs	679	471	124	18	56	10	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	679	471	124	18	56	10	0
La Ronge							
Intérieurs	1 244	1 112	21	0	32	79	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 244	1 112	21	0	32	79	0
Lethbridge							
Intérieurs	1 105	530	51	231	227	22	44
Transfrontaliers	103	3	5	3	77	0	15
Autres internationaux	2	0	2	0	0	0	0
Total	1 210	533	58	234	304	22	59
Lloydminster							
Intérieurs	661	214	196	10	202	22	17
Transfrontaliers	4	1	0	0	3	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	666	216	196	10	205	22	17

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Medicine Hat							
Intérieurs	1 101	538	223	98	217	14	11
Transfrontaliers	8	2	0	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 109	540	223	98	223	14	11
Mont-Joli							
Intérieurs	905	604	206	8	71	16	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	905	604	206	8	71	16	0
Montréal/Mirabel International							
Intérieurs	1 040	522	311	14	179	0	14
Transfrontaliers	236	228	0	0	8	0	0
Autres internationaux	4	4	0	0	0	0	0
Total	1 280	754	311	14	187	0	14
Nanaimo							
Intérieurs	1 716	458	523	43	493	25	174
Transfrontaliers	18	1	3	1	13	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	1 735	459	526	44	507	25	174
Norman Wells							
Intérieurs	924	614	284	2	4	20	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	924	614	284	2	4	20	0
North Bay							
Intérieurs	1 490	676	257	241	243	27	46
Transfrontaliers	16	6	1	1	8	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 506	682	258	242	251	27	46
Ottawa/Gatineau							
Intérieurs	1 274	172	377	106	600	13	6
Transfrontaliers	7	0	0	0	7	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 281	172	377	106	607	13	6
Peace River							
Intérieurs	657	419	160	14	49	11	4
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	658	419	160	14	50	11	4
Penticton							
Intérieurs	1 018	251	385	14	270	14	84
Transfrontaliers	14	1	1	0	11	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 032	252	386	14	281	14	85
Port Hardy							
Intérieurs	699	534	58	10	54	31	12
Transfrontaliers	7	0	0	0	7	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	706	534	58	10	61	31	12
Prince Albert							
Intérieurs	1 621	1 418	14	2	69	108	10
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 625	1 418	14	2	73	108	10

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Prince Rupert							
Intérieurs	219	189	9	2	4	14	1
Transfrontaliers	5	3	0	0	1	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	224	192	9	2	5	14	2
Rankin Inlet							
Intérieurs	1 165	879	262	4	0	18	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 165	879	262	4	0	18	2
Red Deer Regional							
Intérieurs	1 235	216	530	53	406	21	9
Transfrontaliers	16	1	1	0	14	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 251	217	531	53	420	21	9
Rouyn-Noranda							
Intérieurs	1 277	822	236	71	120	28	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 277	822	236	71	120	28	0
Saint John							
Intérieurs	1 101	730	32	56	278	3	2
Transfrontaliers	88	5	0	0	83	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 189	735	32	56	361	3	2
Sept-Îles							
Intérieurs	2 594	1 392	836	125	136	103	2
Transfrontaliers	5	0	0	0	5	0	0
Autres internationaux	2	0	1	0	1	0	0
Total	2 601	1 392	837	125	142	103	2
Sioux Lookout							
Intérieurs	2 306	1 898	97	225	17	49	20
Transfrontaliers	3	2	0	0	1	0	0
Autres internationaux	1	0	0	1	0	0	0
Total	2 310	1 900	97	226	18	49	20
Smithers							
Intérieurs	973	497	411	9	44	12	0
Transfrontaliers	6	2	0	0	4	0	0
Autres internationaux	1	0	0	1	0	0	0
Total	980	499	411	10	48	12	0
St. Catharines							
Intérieurs	1 177	8	830	15	316	8	0
Transfrontaliers	36	2	13	0	21	0	0
Autres internationaux	1	0	0	1	0	0	0
Total	1 214	10	843	16	337	8	0
Sudbury							
Intérieurs	2 637	1 651	353	277	264	76	16
Transfrontaliers	11	2	2	0	7	0	0
Autres internationaux	1	0	1	0	0	0	0
Total	2 649	1 653	356	277	271	76	16
Terrace							
Intérieurs	1 495	630	780	2	39	42	2
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 499	630	780	2	43	42	2

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
Thompson							
Intérieurs	2 593	2 098	270	14	22	189	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 594	2 098	270	14	23	189	0
Timmins							
Intérieurs	2 205	1 879	114	10	156	42	4
Transfrontaliers	3	1	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 208	1 880	114	10	158	42	4
Val-d'Or							
Intérieurs	1 233	918	81	38	164	27	5
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 234	918	81	38	165	27	5
Victoria Harbour							
Intérieurs	2 132	2 004	9	0	3	111	5
Transfrontaliers	244	244	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 376	2 248	9	0	3	111	5
Wabush							
Intérieurs	1 980	1 484	317	14	104	27	34
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 980	1 484	317	14	104	27	34
Whitecourt							
Intérieurs	540	4	413	108	7	8	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	540	4	413	108	7	8	0
Williams Lake							
Intérieurs	736	438	146	7	131	8	6
Transfrontaliers	7	1	0	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	743	439	146	7	137	8	6
Total des stations d'information de vol (51)							
Intérieurs	64 897	38 199	13 495	2 785	7 484	1 703	1 231
Transfrontaliers	1 029	525	33	6	433	0	32
Autres internationaux	83	31	8	6	35	2	1
Total	66 009	38 755	13 536	2 797	7 952	1 705	1 264

Tableau 8-1

Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	14	8 885	3	11	113	16	633
Boundary Bay	11	10 828	25	15	114	17	776
Calgary International	3	20 236	16	17	61	17	787
Calgary/Springbank	17	8 142	12	9	90	18	635
Chicoutimi/St-Honoré	20	7 462	3	11	142	2	719
Edmonton City Centre	31	4 295	3	13	41	5	242
Edmonton International	7	12 256	18	15	44	18	534
Edmonton/Villeneuve	35	3 770	13	10	59	14	325
Fort McMurray	23	6 177	24	11	41	11	301
Fredericton International	24	6 007	25	11	53	3	439
Gander International	39	2 699	19	18	53	19	269
Halifax/Robert L. Stanfield International	21	7 132	4	17	34	4	298
Hamilton	38	2 821	12	10	29	25	161
Kelowna	18	7 832	22	13	66	18	389
Kitchener/Waterloo	19	7 719	19	16	83	16	802
Langley	32	4 290	25	17	57	8	372
London	25	5 479	13	10	56	22	391
Moncton/Greater Moncton International	27	4 886	22	8	46	24	387
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	19 165	18	18	68	25	726
Montréal/St-Hubert	6	13 913	23	11	119	24	1 136
Oshawa	33	3 967	16	14	62	16	358
Ottawa/Macdonald-Cartier International	5	15 316	23	11	98	23	785
Pitt Meadows	29	4 457	6	15	87	6	422
Prince George	40	2 654	11	16	40	5	156
Québec/Jean Lesage International	8	11 249	27	11	72	26	701
Regina International	30	4 348	1	20	44	5	278
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	15	8 433	5	15	56	18	422
Sault Ste. Marie	26	5 053	12	21	100	17	433
St. John's International	36	3 466	12	17	14	5	140
St-Jean	37	3 248	8	12	46	8	366
Thunder Bay	12	10 737	30	20	92	10	633
Toronto/Billy Bishop Toronto City	13	9 014	16	13	67	16	532
Toronto/Buttonville Municipal	16	8 207	16	20	93	16	701
Toronto/Lester B. Pearson International	1	36 193	18	18	101	5	1 299
Vancouver Harbour	34	3 962	5	16	29	4	210
Vancouver International	2	24 451	5	17	75	5	939
Victoria International	10	11 198	25	11	89	25	660
Whitehorse International	42	1 892	5	10	36	3	127
Windsor	41	2 178	1	10	31	16	132
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	9	11 226	22	15	44	11	481
Winnipeg/St. Andrews	22	6 911	13	10	81	10	450
Yellowknife	28	4 473	31	11	42	18	257

Tableau 8-2
Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	14	2 149	13	15	40	13	221
Campbell River	21	1 767	3	14	59	3	184
Castlegar	45	787	13	13	28	13	117
Charlottetown	38	1 051	19	10	15	19	78
Churchill	43	797	30	10	8	30	50
Cranbrook	44	788	17	13	19	17	53
Deer Lake	27	1 479	19	15	39	19	98
Fort Nelson	17	2 007	2	9	25	2	149
Fort St. John	20	1 880	2	12	30	4	134
Grande Prairie	6	2 874	4	14	45	4	238
High Level	41	886	23	13	26	23	121
Îles-de-la-Madeleine	50	421	3	17	5	4	22
Inuvik/Mike Zubko	35	1 139	31	19	21	11	64
Iqaluit	22	1 741	20	10	19	19	77
Kamloops	4	3 073	3	16	61	3	207
Kenora	34	1 140	13	17	35	16	129
Kingston	18	1 982	13	10	81	13	237
Kuujuuaq	39	1 033	24	14	13	25	63
La Grande Rivière	48	683	22	15	7	19	41
La Ronge	32	1 385	11	17	21	11	96
Lethbridge	23	1 698	15	19	35	4	111
Lloydminster	46	786	12	10	21	22	61
Medicine Hat	31	1 398	21	16	30	12	95
Mont-Joli	40	939	8	15	12	18	51
Montréal/Mirabel International	10	2 649	13	16	33	17	166
Nanaimo	7	2 863	25	15	68	6	295
Norman Wells	36	1 121	31	15	17	29	106
North Bay	1	4 018	25	9	73	24	352
Ottawa/Gatineau	3	3 447	8	12	49	26	275
Peace River	49	678	30	19	11	30	41
Penticton	16	2 010	25	14	35	17	151
Port Hardy	47	740	25	13	10	4	45
Prince Albert	24	1 647	24	15	18	10	83
Prince Rupert	51	226	17	13	7	17	23
Rankin Inlet	33	1 205	13	18	14	12	81
Red Deer Regional	5	3 015	6	21	68	5	285
Rouyn-Noranda	26	1 498	23	9	26	23	117
Saint John	28	1 479	25	15	29	3	89
Sept-Îles	8	2 743	17	13	28	3	141
Sioux Lookout	12	2 327	16	16	15	22	117
Smithers	29	1 413	26	15	61	28	126
St. Catharines	19	1 948	16	16	41	19	175
Sudbury	2	3 745	16	15	46	12	283
Terrace	25	1 635	13	18	24	4	89
Thompson	9	2 654	18	15	17	4	127
Timmins	13	2 270	16	11	23	16	124
Val-d'Or	30	1 412	2	14	24	3	107
Victoria Harbour	11	2 420	25	14	27	25	145
Wabush	15	2 024	18	17	24	18	121
Whitecourt	37	1 052	1	11	34	18	85
Williams Lake	42	865	10	10	21	3	56

Tableau 9-1

Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	29	2 639	4	10	19	5	152
Boundary Bay	17	4 006	25	16	45	6	309
Calgary International	3	20 136	16	17	61	17	785
Calgary/Springbank	27	3 056	12	13	31	5	240
Chicoutimi/St-Honoré	38	1 760	19	10	24	2	131
Edmonton City Centre	19	3 749	4	16	21	4	205
Edmonton International	5	11 998	18	15	42	18	502
Edmonton/Villeneuve	42	1 226	13	10	33	13	232
Fort McMurray	13	5 731	4	14	30	10	276
Fredericton International	26	3 057	9	18	22	3	207
Gander International	37	1 765	23	10	15	19	125
Halifax/Robert L. Stanfield International	11	6 784	4	17	28	3	279
Hamilton	34	2 203	3	22	11	4	124
Kelowna	16	4 088	19	14	21	19	181
Kitchener/Waterloo	25	3 061	13	12	35	16	264
Langley	33	2 228	6	14	45	6	292
London	24	3 079	5	13	22	12	185
Moncton/Greater Moncton International	28	2 936	17	15	17	18	176
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	19 071	18	18	68	5	702
Montréal/St-Hubert	12	6 367	24	15	48	24	498
Oshawa	31	2 313	25	12	38	25	197
Ottawa/Macdonald-Cartier International	6	11 039	4	14	44	25	464
Pitt Meadows	39	1 647	6	15	29	7	163
Prince George	35	1 952	5	14	18	5	92
Québec/Jean Lesage International	8	8 313	26	15	44	26	421
Regina International	23	3 334	5	9	17	5	160
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	14	5 541	11	15	32	5	256
Sault Ste. Marie	32	2 293	27	14	24	27	145
St. John's International	22	3 378	4	16	13	5	140
St-Jean	36	1 876	7	16	39	8	298
Thunder Bay	15	5 453	20	13	30	12	258
Toronto/Billy Bishop Toronto City	9	6 966	21	14	35	16	314
Toronto/Buttonville Municipal	21	3 683	16	15	37	12	289
Toronto/Lester B. Pearson International	1	36 077	18	18	101	4	1 297
Vancouver Harbour	18	3 956	5	16	29	4	210
Vancouver International	2	24 399	5	17	75	5	939
Victoria International	10	6 956	15	10	35	17	344
Whitehorse International	40	1 348	18	11	11	3	81
Windsor	41	1 282	21	16	12	21	81
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	7	10 218	22	15	34	10	394
Winnipeg/St. Andrews	30	2 357	1	11	23	13	140
Yellowknife	20	3 699	31	11	24	31	171

Tableau 9-2
Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	17	1 449	20	13	35	13	215
Campbell River	26	1 221	3	12	13	3	86
Castlegar	48	623	12	15	9	12	49
Charlottetown	37	921	10	17	7	19	42
Churchill	39	797	30	10	8	30	50
Cranbrook	41	738	1	11	6	12	34
Deer Lake	18	1 413	19	8	11	10	64
Fort Nelson	9	1 925	2	9	25	2	149
Fort St. John	12	1 630	30	10	16	4	90
Grande Prairie	7	2 108	4	15	17	4	120
High Level	42	724	2	8	7	17	45
Îles-de-la-Madeleine	50	421	3	17	5	4	22
Inuvik/Mike Zubko	32	1 101	2	14	13	2	54
Iqaluit	14	1 588	27	9	13	27	77
Kamloops	10	1 789	3	12	16	3	93
Kenora	44	700	30	13	11	16	55
Kingston	19	1 298	13	10	25	13	95
Kuujuuaq	35	969	3	16	9	25	57
La Grande Rivière	45	679	23	12	7	19	41
La Ronge	24	1 244	10	13	11	25	75
Lethbridge	28	1 210	30	16	17	4	77
Lloydminster	46	666	5	17	9	5	43
Medicine Hat	31	1 109	28	11	13	4	57
Mont-Joli	38	905	7	10	9	18	43
Montréal/Mirabel International	21	1 280	12	13	8	25	75
Nanaimo	11	1 735	20	12	32	6	145
Norman Wells	36	924	2	12	10	2	62
North Bay	15	1 506	19	15	13	1	88
Ottawa/Gatineau	20	1 281	26	17	20	26	125
Peace River	47	658	30	20	7	18	38
Penticton	33	1 032	25	14	11	25	59
Port Hardy	43	706	23	15	9	2	42
Prince Albert	13	1 625	26	8	13	10	83
Prince Rupert	51	224	17	13	7	17	23
Rankin Inlet	30	1 165	23	12	14	12	81
Red Deer Regional	23	1 251	5	14	16	5	115
Rouyn-Noranda	22	1 277	2	9	11	2	76
Saint John	29	1 189	4	17	9	3	69
Sept-Îles	2	2 601	9	9	17	9	117
Sioux Lookout	5	2 310	16	16	15	22	117
Smithers	34	980	3	15	10	2	70
St. Catharines	27	1 214	19	17	17	19	99
Sudbury	1	2 649	1	18	20	12	143
Terrace	16	1 499	5	17	14	5	80
Thompson	3	2 594	4	16	16	4	125
Timmins	6	2 208	5	11	16	5	115
Val-d'Or	25	1 234	12	10	10	3	73
Victoria Harbour	4	2 376	5	16	19	25	129
Wabush	8	1 980	18	8	17	18	105
Whitecourt	49	540	9	16	9	18	41
Williams Lake	40	743	3	12	13	3	50

Tableau 10-1
Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	3	6 246	3	11	104	16	540
Boundary Bay	2	6 822	17	16	84	17	564
Calgary International	38	100	2	21	4	29	14
Calgary/Springbank	6	5 086	12	9	70	18	400
Chicoutimi/St-Honoré	4	5 702	3	11	126	2	588
Edmonton City Centre	32	546	3	13	28	5	52
Edmonton International	36	258	18	13	14	26	42
Edmonton/Villeneuve	18	2 544	15	11	48	15	266
Fort McMurray	34	446	13	17	20	24	58
Fredericton International	13	2 950	4	10	38	17	242
Gander International	27	934	19	18	42	19	144
Halifax/Robert L. Stanfield International	35	348	18	16	20	18	48
Hamilton	31	618	19	16	26	25	52
Kelowna	12	3 744	22	13	52	29	244
Kitchener/Waterloo	7	4 658	22	20	70	16	538
Langley	20	2 062	25	17	46	25	186
London	19	2 400	13	10	44	22	226
Moncton/Greater Moncton International	22	1 950	22	8	38	24	228
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	39	94	25	11	18	25	44
Montréal/St-Hubert	1	7 546	2	15	80	2	698
Oshawa	23	1 654	16	14	46	16	170
Ottawa/Macdonald-Cartier International	10	4 277	23	11	68	23	346
Pitt Meadows	16	2 810	24	11	78	6	264
Prince George	30	702	25	11	34	26	86
Québec/Jean Lesage International	14	2 936	22	19	48	24	288
Regina International	25	1 014	1	20	34	5	118
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	15	2 892	15	19	42	18	188
Sault Ste. Marie	17	2 760	12	21	98	17	316
St. John's International	40	88	29	12	8	29	14
St-Jean	24	1 372	26	16	36	26	114
Thunder Bay	5	5 284	30	20	82	15	382
Toronto/Billy Bishop Toronto City	21	2 048	16	13	44	16	218
Toronto/Buttonville Municipal	9	4 524	16	20	76	16	414
Toronto/Lester B. Pearson International	37	116	28	10	10	25	18
Vancouver Harbour	42	6	3	17	2	29	4
Vancouver International	41	52	18	10	14	18	20
Victoria International	11	4 242	25	11	64	25	364
Whitehorse International	33	544	5	10	28	5	50
Windsor	28	896	1	10	24	6	70
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	26	1 008	11	13	18	30	90
Winnipeg/St. Andrews	8	4 554	13	10	62	10	348
Yellowknife	29	774	20	16	30	18	108

Tableau 10-2
Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	11	700	19	14	32	24	102
Campbell River	13	546	3	14	48	3	98
Castlegar	24	164	13	13	26	13	92
Charlottetown	30	130	19	10	14	19	36
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	38	50	17	13	16	17	22
Deer Lake	34	66	19	15	36	19	36
Fort Nelson	33	82	7	12	12	6	26
Fort St. John	20	250	2	12	24	4	44
Grande Prairie	9	766	6	9	40	6	142
High Level	25	162	23	13	20	23	76
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	42	38	31	19	18	31	18
Iqaluit	26	153	20	10	18	20	22
Kamloops	5	1 284	3	16	54	3	114
Kenora	16	440	13	17	34	30	78
Kingston	12	684	13	10	56	13	142
Kuujuuaq	35	64	24	14	10	16	16
La Grande Rivière	48	4	10	15	2	10	2
La Ronge	28	141	11	17	12	12	40
Lethbridge	15	488	15	19	32	6	62
Lloydminster	32	120	12	10	18	12	30
Medicine Hat	19	289	21	16	24	12	42
Mont-Joli	43	34	8	15	8	8	8
Montréal/Mirabel International	4	1 369	13	16	30	17	98
Nanaimo	6	1 128	25	15	62	8	156
Norman Wells	22	197	29	10	12	29	64
North Bay	1	2 512	25	9	64	24	290
Ottawa/Gatineau	2	2 166	10	10	46	25	150
Peace River	46	20	30	19	8	30	12
Penticton	8	978	7	11	30	17	100
Port Hardy	44	34	24	10	6	24	8
Prince Albert	45	22	16	17	10	16	12
Prince Rupert	49	2	29	12	2	29	2
Rankin Inlet	41	40	13	18	12	13	24
Red Deer Regional	3	1 764	6	21	64	14	206
Rouyn-Noranda	21	221	23	19	24	8	56
Saint John	18	290	25	15	22	18	38
Sept-Îles	27	142	17	13	20	17	32
Sioux Lookout	47	17	12	19	8	12	10
Smithers	17	433	26	15	58	28	108
St. Catharines	10	734	16	16	30	16	92
Sudbury	7	1 096	16	15	34	12	140
Terrace	29	136	13	18	24	13	32
Thompson	37	60	3	21	8	3	14
Timmins	36	62	16	15	16	16	28
Val-d'Or	23	178	2	14	22	23	38
Victoria Harbour	39	44	25	14	16	25	16
Wabush	40	44	14	11	18	14	24
Whitecourt	14	512	1	11	30	24	50
Williams Lake	31	122	10	10	16	6	20

Tableau 11-1
Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	3	6 240	3	11	104	16	540
Boundary Bay	2	6 822	17	16	84	17	564
Calgary International	38	100	2	21	4	29	14
Calgary/Springbank	6	5 086	12	9	70	18	400
Chicoutimi/St-Honoré	4	5 692	3	11	126	2	588
Edmonton City Centre	32	546	3	13	28	5	52
Edmonton International	36	250	18	13	14	26	38
Edmonton/Villeneuve	18	2 544	15	11	48	15	266
Fort McMurray	34	446	13	17	20	24	58
Fredericton International	13	2 946	4	10	38	17	242
Gander International	26	934	19	18	42	19	144
Halifax/Robert L. Stanfield International	35	348	18	16	20	18	48
Hamilton	31	618	19	16	26	25	52
Kelowna	12	3 740	22	13	52	29	244
Kitchener/Waterloo	7	4 658	22	20	70	16	538
Langley	20	2 062	25	17	46	25	186
London	19	2 392	13	10	44	22	226
Moncton/Greater Moncton International	22	1 948	22	8	38	24	228
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	39	90	25	11	18	25	44
Montréal/St-Hubert	1	7 546	2	15	80	2	698
Oshawa	23	1 650	16	14	46	16	170
Ottawa/Macdonald-Cartier International	10	4 273	23	11	68	23	346
Pitt Meadows	16	2 810	24	11	78	6	264
Prince George	30	700	25	11	34	26	86
Québec/Jean Lesage International	14	2 934	22	19	48	24	288
Regina International	28	784	12	19	30	5	108
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	15	2 822	15	19	42	18	184
Sault Ste. Marie	17	2 760	12	21	98	17	316
St. John's International	40	88	29	12	8	29	14
St-Jean	24	1 372	26	16	36	26	114
Thunder Bay	5	5 276	30	20	82	15	380
Toronto/Billy Bishop Toronto City	21	2 048	16	13	44	16	218
Toronto/Buttonville Municipal	9	4 524	16	20	76	16	414
Toronto/Lester B. Pearson International	37	116	28	10	10	25	18
Vancouver Harbour	42	6	3	17	2	29	4
Vancouver International	41	52	18	10	14	18	20
Victoria International	11	4 234	25	11	64	25	364
Whitehorse International	33	544	5	10	28	5	50
Windsor	27	874	1	10	24	6	64
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	25	1 006	11	13	18	30	90
Winnipeg/St. Andrews	8	4 554	13	10	62	10	348
Yellowknife	29	774	20	16	30	18	108

Tableau 11-2
Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	11	698	19	14	32	24	102
Campbell River	13	540	3	14	48	3	98
Castlegar	24	164	13	13	26	13	92
Charlottetown	30	126	19	10	14	19	36
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	38	50	17	13	16	17	22
Deer Lake	34	66	19	15	36	19	36
Fort Nelson	33	82	7	12	12	6	26
Fort St. John	20	250	2	12	24	4	44
Grande Prairie	9	766	6	9	40	6	142
High Level	25	162	23	13	20	23	76
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	42	38	31	19	18	31	18
Iqaluit	26	153	20	10	18	20	22
Kamloops	5	1 284	3	16	54	3	114
Kenora	16	440	13	17	34	30	78
Kingston	12	680	13	10	56	13	142
Kuujuuaq	35	64	24	14	10	16	16
La Grande Rivière	48	4	10	15	2	10	2
La Ronge	28	141	11	17	12	12	40
Lethbridge	15	458	15	19	20	6	62
Lloydminster	32	120	12	10	18	12	30
Medicine Hat	19	289	21	16	24	12	42
Mont-Joli	43	34	8	15	8	8	8
Montréal/Mirabel International	4	1 337	13	16	30	26	98
Nanaimo	6	1 124	25	15	62	8	156
Norman Wells	22	197	29	10	12	29	64
North Bay	1	2 506	25	9	64	24	290
Ottawa/Gatineau	2	2 166	10	10	46	25	150
Peace River	46	20	30	19	8	30	12
Penticton	8	974	7	11	30	17	100
Port Hardy	44	34	24	10	6	24	8
Prince Albert	45	22	16	17	10	16	12
Prince Rupert	49	2	29	12	2	29	2
Rankin Inlet	41	40	13	18	12	13	24
Red Deer Regional	3	1 736	6	21	64	14	206
Rouyn-Noranda	21	221	23	19	24	8	56
Saint John	18	290	25	15	22	18	38
Sept-Îles	27	142	17	13	20	17	32
Sioux Lookout	47	17	12	19	8	12	10
Smithers	17	433	26	15	58	28	108
St. Catharines	10	734	16	16	30	16	92
Sudbury	7	1 084	16	15	34	12	140
Terrace	29	136	13	18	24	13	32
Thompson	37	60	3	21	8	3	14
Timmins	36	62	16	15	16	16	28
Val-d'Or	23	178	2	14	22	23	38
Victoria Harbour	40	44	25	14	16	25	16
Wabush	39	44	14	11	18	14	24
Whitecourt	14	512	1	11	30	24	50
Williams Lake	31	122	10	10	16	6	20

Tableau 12-1
Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	9	6	28	13	4	28	4
Boundary Bay	0	0	0	0	0	0	0
Calgary International	0	0	0	0	0	0	0
Calgary/Springbank	0	0	0	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	4	10	12	15	10	12	10
Edmonton City Centre	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton International	5	8	11	12	2	26	4
Edmonton/Villeneuve	0	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	0	0	0	0	0	0	0
Fredericton International	10	4	4	9	2	4	2
Gander International	0	0	0	0	0	0	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	0	0	0	0	0	0	0
Hamilton	0	0	0	0	0	0	0
Kelowna	13	4	19	16	2	19	4
Kitchener/Waterloo	0	0	0	0	0	0	0
Langley	0	0	0	0	0	0	0
London	6	8	1	14	6	1	6
Moncton/Greater Moncton International	15	2	9	18	2	9	2
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	12	4	4	11	2	4	2
Montréal/St-Hubert	0	0	0	0	0	0	0
Oshawa	14	4	19	17	2	19	2
Ottawa/Macdonald-Cartier International	11	4	11	14	2	11	2
Pitt Meadows	0	0	0	0	0	0	0
Prince George	17	2	5	14	2	5	2
Québec/Jean Lesage International	16	2	4	10	2	4	2
Regina International	1	230	1	20	16	3	40
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	2	70	9	21	18	9	24
Sault Ste. Marie	0	0	0	0	0	0	0
St. John's International	0	0	0	0	0	0	0
St-Jean	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	8	8	12	17	4	12	4
Toronto/Billy Bishop Toronto City	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	7	8	3	0	4	3	4
Whitehorse International	0	0	0	0	0	0	0
Windsor	3	22	13	11	8	13	8
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	18	2	9	12	2	9	2
Winnipeg/St. Andrews	0	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	0	0	0	0	0	0	0

Tableau 12-2
Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	11	2	4	11	2	4	2
Campbell River	6	6	1	12	2	1	2
Castlegar	0	0	0	0	0	0	0
Charlottetown	7	4	9	17	2	9	2
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	0	0	0	0	0	0	0
Deer Lake	0	0	0	0	0	0	0
Fort Nelson	0	0	0	0	0	0	0
Fort St. John	0	0	0	0	0	0	0
Grande Prairie	0	0	0	0	0	0	0
High Level	0	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	0	0	0	0	0	0	0
Iqaluit	0	0	0	0	0	0	0
Kamloops	0	0	0	0	0	0	0
Kenora	0	0	0	0	0	0	0
Kingston	9	4	23	10	4	23	4
Kuujuuaq	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	0	0	0	0	0	0	0
La Ronge	0	0	0	0	0	0	0
Lethbridge	2	30	15	19	12	15	22
Lloydminster	0	0	0	0	0	0	0
Medicine Hat	0	0	0	0	0	0	0
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	1	32	17	11	10	17	10
Nanaimo	8	4	1	11	2	1	2
Norman Wells	0	0	0	0	0	0	0
North Bay	5	6	18	11	4	18	4
Ottawa/Gatineau	0	0	0	0	0	0	0
Peace River	0	0	0	0	0	0	0
Penticton	10	4	1	11	2	1	2
Port Hardy	0	0	0	0	0	0	0
Prince Albert	0	0	0	0	0	0	0
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	3	28	22	20	16	22	28
Rouyn-Noranda	0	0	0	0	0	0	0
Saint John	0	0	0	0	0	0	0
Sept-Îles	0	0	0	0	0	0	0
Sioux Lookout	0	0	0	0	0	0	0
Smithers	0	0	0	0	0	0	0
St. Catharines	0	0	0	0	0	0	0
Sudbury	4	12	18	12	10	18	10
Terrace	0	0	0	0	0	0	0
Thompson	0	0	0	0	0	0	0
Timmins	0	0	0	0	0	0	0
Val-d'Or	0	0	0	0	0	0	0
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	0	0	0	0	0	0	0
Williams Lake	0	0	0	0	0	0	0

Méthodologie de l'enquête

Univers de l'enquête

Champ de l'enquête

Les mouvements d'aéronefs dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA sont inclus dans l'enquête.

Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants :

- L'identification de l'aéronef
- Le type ou genre d'aéronef
- L'origine du dernier rapport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
- L'arrivée ou le départ
- L'heure précise du mouvement
- La piste utilisée
- Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon :

- L'heure
- Monomoteurs
- Multimoteurs
- Avions à réaction
- Avions militaires
- Date du mouvement

Plusieurs étapes sont utilisées dans le traitement des statistiques relatives aux mouvements des aéronefs. Les données mensuelles par classe de vol sont fournies dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel, nos 51-007-X et 51-008-X au catalogue (TP-141). Des tableaux annuels, qui peuvent inclure des révisions, sont distribués dans les deux rapports annuels suivants : Le rapport no 51-209-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP-577), et le rapport no 51-210-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP-577). Il est à noter dans ces rapports que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter des révisions, effectuées à mesure que les données provenant des différentes sources d'information comparative (données reçues des transporteurs par le Centre des Statistiques de l'aviation, Statistique Canada) deviennent disponibles durant le cycle de traitement. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution des rapports 51-209-X et 51-210-X, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions subséquentes de ces rapports. Ces révisions se retrouvent également dans les tableaux CANSIM mensuels et annuels.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC) ; toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids maximum au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.

Normes de qualité et restrictions des données

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1023 à 1023.5. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît dans l'appendice II « Lexique » à la fin du rapport.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle dans le manuel intitulé « Indicateurs de la circulation aérienne » (TP 143). Cette publication renferme les indicateurs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicateurs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé « Canada supplément de vol » qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envolée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envolée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.

Appendice I

Facteurs ayant un impact sur les données

L'ouragan Sandy a frappé le nord-est des États-Unis et l'est du Canada au mois d'octobre 2012, provoquant l'annulation de nombreux vols.

En juin 2012, Porter Airlines a commencé le service d'été au Mont-Tremblant, en offrant des vols quatre fois par semaine entre Toronto/Billy Bishop Toronto City Airport et l'aéroport International de Mont-Tremblant.

À partir de mai 2012, WestJet a inauguré un vol saisonnier sans escale entre Toronto/Lester B. Pearson International et Aruba, Antilles néerlandaises. Ce transporteur aérien a également inauguré des vols quotidiens sans escale en destination de Chicago, à partir de Calgary International et Vancouver International, ainsi que des vols quotidiens directs de Vancouver International à Whitehorse International.

À partir d'avril 2012, Porter Airlines a augmenté ses vols aller-retour quotidiens de six à sept entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et l'aéroport Logan International à Boston.

En avril 2012, Air Canada a annulé approximativement 75 vols à l'aéroport Toronto/Lester B. Pearson International à cause de certaines mesures prises pendant une journée par les pilotes de la société aérienne.

En mars 2012, Air Canada a subi des retards et certaines annulations de vols quittant l'aéroport international Toronto/Lester B. Pearson et l'aéroport international Montréal/Pierre Elliott Trudeau, à cause de certaines mesures prises pendant une journée par les employés d'Air Canada responsables de l'assistance au sol.

En janvier 2012, Porter Airlines a commencé à offrir des vols entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et Timmins, Ontario.

À partir de décembre 2011, Porter Airlines a ajouté un service saisonnier entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et l'aéroport de Burlington, Vermont.

À partir de novembre 2011, WestJet a inauguré un vol deux fois par semaine, de Toronto à San Juan, Puerto Rico, ainsi que deux nouveaux vols quittant London pour Las Vegas et Cancun, Mexique. Cette entreprise a également augmenté le service entre Edmonton et Calgary, passant de cinq à sept vols par jour, et a augmenté le service entre Vancouver et Toronto, durant l'hiver, de cinq vols quotidiens à six vols quotidiens.

À partir d'octobre 2011, Porter Airlines a augmenté le nombre de vols aller-retour entre Toronto/Billy Bishop Toronto City et l'aéroport Boston/Logan International à Boston.

Appendice II

Lexique

Aéronef privé

Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant « privé » ou « privé restreint » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

Approche simulée

Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

Autres vols commerciaux

Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories des transporteurs aériens. Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne et levés aériens, etc.

Classe de vol

Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements « itinérants » ou « locaux ».

FSS

Station d'information de vol.

Groupe de poids

Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

Groupe motopropulseur

La source de propulsion. Par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les turbo-moteurs.

Mouvement d'aéronef

Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops modificatif 8-8-83. NC-703.

Mouvements itinérants intérieurs

Mouvements, à un aéroport canadien, d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

Mouvements internationaux

Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en « transfrontaliers » (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska, Hawaii et Porto Rico) et « autres mouvements internationaux » (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis). Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la « provenance » ou de la « destination », une arrivée à l'aéroport de Halifax en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre « Autres mouvements internationaux ». Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Halifax et l'arrivée à Toronto sont comptés comme « mouvements intérieurs ».

Mouvements itinérants

Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants : les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports sans tour de contrôle : une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

Mouvements locaux

Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports sans tour de contrôle : un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

Officiel - Civil

Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique (fédérale, provinciale ou municipale) ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés « état » sous la rubrique « utilisation » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

Officiel - Militaire

Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

Piste 88

Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant.

Ces données ne sont pas comprises dans aucun total des mouvements de cette publication.

Poids maximum au décollage

Le poids maximum d'opération d'un aéronef en vertu d'un permis. Pour des raisons opérationnelles, tous les poids sont arrondis vers le haut, à la prochaine tranche de 1 000 kilogrammes. Ainsi, 3 200 kilogrammes devient 4 000 kilogrammes.

TC

Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

Transporteur aérien

Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courrier postal.

Niveau I. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien qui, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, a transporté 2 millions de passagers payants ou plus, ou 400 000 tonnes métriques de fret ou plus.

Niveau II. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien qui, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, a transporté 100 000 passagers payants ou plus mais moins de 2 millions, ou 50 000 tonnes métriques de fret ou plus mais moins de 400 000.

Niveau III. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien non classé aux niveaux I ou II qui, a réalisé, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, des recettes brutes de 2 millions de dollars ou plus pour la fourniture de services aériens pour lesquels il est titulaire d'un permis.

Niveau IV. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien non classé aux niveaux I, II ou III qui, a réalisé, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, des recettes brutes de moins de 2 millions de dollars pour la fourniture de services aériens pour lesquels il est titulaire d'un permis.

Vols commerciaux

Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories : Transporteurs aériens et Autres vols commerciaux.

Vol I.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

Vol V.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol visuel.

Zone contrôlée de la tour de contrôle

Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.